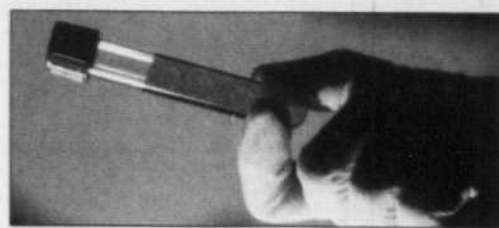


La Convention sur les armes biologiques «est dans le coma»

Page A 3



At-on trouvé la plus importante preuve de l'existence du Christ?

Page B 5

www.ledevoir.com

LE DEVOIR

VOL. XCIII N° 256

LE LUNDI 11 NOVEMBRE 2002

87c + TAXES = 1\$

Nouveau cafouillage à Stationnement de Montréal

La société a payé plus de 300 000 \$ pour des parcomètres mal adaptés qu'il faudra remplacer

FRANÇOIS CARDINAL
LE DEVOIR

Après avoir englouti plus de 625 000 \$ dans l'achat de bornes électroniques défectives en 1998, Stationnement de Montréal cafouille de nouveau: en toute connaissance de cause, la société a dépensé plus de 300 000 \$ pour des parcomètres électroniques qui ne sont pas adaptés aux particularités de Montréal, a appris *Le Devoir*. Installés il y a quatre ans à peine, ces 1000 parcomètres devront à terme être remplacés.

En 1999, la société en commandite Stationnement de Montréal (SdM) a commandé un millier de parcomètres électroniques. Le prix de revient de chaque unité était d'environ 300 \$.

VOIR PAGE A 8: CAFOUILLAGE



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

SdM devra remplacer 1000 parcomètres qui ne sont pas adaptés aux particularités de Montréal.

L'ENTREVUE

Une époque fataliste?

Margaret Visser sera la première invitée à Montréal de la série Massey Lectures

ANTOINE ROBITAILLE

«On n'y peut rien», «il nous est impossible de changer les choses», «c'est plus fort que nous», entend-on souvent de nos jours. La pensée fataliste nous aurait-elle conquis?



SHERRY NAYLOR
Margaret Visser

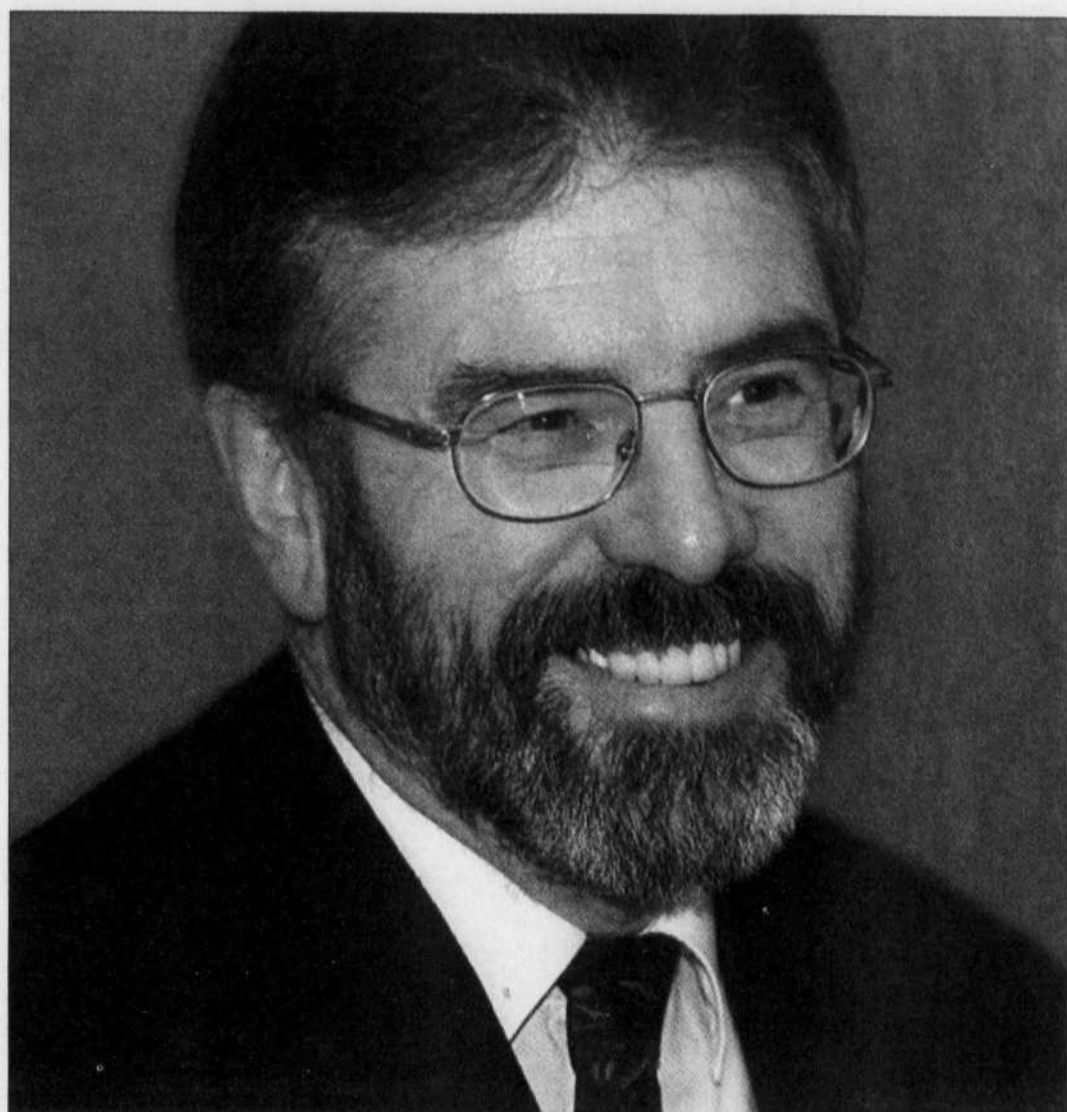
C'est ce que craint Margaret Visser, célèbre historienne et anthropologue canadienne. Et elle viendra expliquer pourquoi à Montréal, mercredi, à l'occasion des Massey Lectures, une série de grandes conférences commandée annuellement à un penseur de renom par la CBC, en collaboration avec le Massey College. Ere de décentralisation oblige, pour la première fois depuis sa fondation en 1961, chacune des cinq tranches de la conférence sera prononcée dans une ville canadienne différente: Toronto, Vancouver, Winnipeg, Montréal et Halifax.

VOIR PAGE A 8: VISSER

INDEX

7 78313 00064 1	Annonces B 6	Idées A 7
	Avis publics .. B 4	Météo B 4
	Convergence .. B 4	Monde A 5
	Culture B 8	Mots croisés .. B 6
	Économie B 1	Religions B 5
	Éditorial A 6	Sports B 6
	Fonds B 2	Télévision B 7

Gerry Adams condamne Londres



GENEVIEVE GOYETTE LE DEVOIR

Le leader du Sinn Féin Gerry Adams était à Montréal hier au terme d'une tournée nord-américaine destinée à promouvoir le processus de paix en Irlande du Nord.

Un sérieux retard pour la paix en Irlande du Nord

JEAN DION
LE DEVOIR

L'amélioration de la situation politique en Irlande du Nord continue de se faire «au rythme de l'escargot», et la récente décision de Londres de suspendre l'administration conjointe (protestants et catholiques) qui tente de donner forme aux accords de paix conclus en 1998 est un nouveau pavé dans la mare aux eaux désespérément troubles, affirme le leader du Sinn Féin, Gerry Adams.

«Ce fut une erreur considérable, un geste qui n'a aucun fondement stratégique», a déclaré hier M. Adams, de passage à Montréal au dernier jour d'une tournée nord-américaine destinée à promouvoir le processus de paix en Irlande du Nord et au cours de laquelle il a notamment rencontré le

chargé de mission du président Bush pour la région, Charles Haas, et le ministre canadien des Affaires étrangères, Bill Graham. «Il y a des progrès, et nous cherchons à convaincre les gens qui en ont d'user de leur influence pour qu'il y ait encore plus de progrès», a-t-il expliqué pour justifier cette série de rencontres.

Le Sinn Féin, partisan de la réunification de l'Irlande et bras politique de l'Armée républicaine irlandaise (IRA, interdite), s'est toutefois retrouvé au cœur des plus récents événements qui ont de nouveau plongé l'Irlande du Nord dans «une crise», pour reprendre les mots mêmes de M. Adams, dernier épisode en date d'un interminable conflit qui a déjà fait des centaines de morts.

VOIR PAGE A 8: ADAMS

Bagdad réfléchit sous la menace

Scepticisme américain quant au respect de la résolution 1441

D'APRÈS L'AFP, REUTERS, AP ET LIBÉRATION

Scepticisme d'un côté, silence de l'autre: Washington ne croit pas que Saddam Hussein respectera les termes de la résolution 1441 de l'ONU et menace Bagdad d'une intervention militaire en cas de violation des obligations fixées par l'Organisation des Nations unies, alors que le parlement irakien examine aujourd'hui la nouvelle résolution.

Le président irakien a convoqué une réunion extraordinaire du Parlement pour examiner la résolution sur le désarmement de l'Irak adoptée vendredi à l'unanimité des 15 membres du Conseil de sécurité de l'ONU, a annoncé la télévision d'État, tandis que la presse irakienne laissait entendre qu'elle ne serait pas rejetée. L'Irak a jusqu'à vendredi pour répondre à la résolution qui prévoit le retour des inspecteurs de l'ONU qui avaient dû quitter le pays en 1998. Hans Blix, chef des inspecteurs des Nations unies pour le désarmement de l'Irak, a déclaré, dans un entretien publié hier par le journal arabo-phonie *Al-Hayat* basé à Londres, qu'il espérait être revenu à Bagdad avec une équipe préparatoire d'ici au 18 novembre.

Des responsables américains s'exprimant sous le couvert de l'anonymat ont indiqué que George W. Bush avait approuvé un plan militaire suivant lequel certaines parties de l'Irak seraient prises et occupées dans le but d'envoyer sur le terrain au moins 250 000 soldats. Selon le *New York Times*, une opération débiterait toutefois avec des troupes en nombre réduit, appuyées par des attaques de bombardiers sur les palais de Saddam, sur les défenses et bases aériennes.

Le chef de la diplomatie égyptienne a déclaré «s'attendre à ce que l'Irak accepte la résolution»

VOIR PAGE A 8: BAGDAD

Harry Potter et la Chambre des secrets

Rire et frémir avec Harry Potter

ODILE TREMBLAY
LE DEVOIR

Hier midi, l'animateur avait beau dire aux enfants assis dans le cinéma Paramount quel privilège était le leur («Pensez-y un peu: assister, avant tout le monde!, à la première montréalaise d'*Harry Potter et la Chambre des secrets*»), l'ambiance était bien moins ardente et bourdonnante que l'an passé à pareil moment. Lorsque le premier film mettant en scène le jeune sorcier né de l'imagination de J. K. Rowling avait été projeté aux *happy few* de Montréal quelques jours avant la sortie officielle, les élus ne tenaient plus en place, les représentants des médias se marchaient sur les pieds

et environ 2804 articles avaient précédé avec fracas l'apparition du sorcier au cinéma.

La mode étant par essence volage, Harry a moins la cote cette année. Il est toujours champion de la baguette et du quidditch, mais la passion du public s'est un peu éteinte à son égard. Au cinéma, les suites connaissent à peu près toujours un décroissement. Cela dit, même sur les rayons des librairies, la pottermanie baisse un tantinet, tant le cinquième tome se fait attendre. Si *Harry Potter et la Chambre des secrets* ne devrait pas fracasser à l'écran les records de *Harry Potter à l'école des sorciers* (2^e succès au cinéma après *Titanic*),

VOIR PAGE A 8: POTTER



WARNER BROS

Ron (Rupert Grint), Hedwig et Harry (Daniel Radcliffe) à bord de la Ford Anglia. *Harry Potter et la Chambre des secrets* sort le 15 novembre sur nos écrans.



Rober RACINE

L'OMBRE DE LA TERRE

Une œuvre baignée d'une lumière irréaliste qui nous amène radicalement ailleurs.



Roman
276 pages • 22,95 \$



Boréal

www.editionsboreal.qc.ca

LE DEVOIR

ACTUALITÉS



Chantal Hébert

Leçons néo-démocrates et avenir péquiste

Le jour viendra-t-il où une partie de la clientèle progressiste du Parti québécois se résoudra à voter libéral pour bloquer le chemin du pouvoir à l'ADQ et à son modèle de société? A première vue, le scénario peut sembler improbable. Pourtant, si la tendance observée ailleurs au Canada se propage au Québec, les ornières dans lesquelles le PQ risque de basculer à l'issue des prochaines élections pourraient être encore plus profondes que ne le craignent ses témoins.

Plus l'Alliance canadienne est vigoureuse, plus le NPD est déserté par des militants soucieux de lui faire échec

à prendre l'Alliance canadienne au sérieux que les choses se sont vraiment corsées.

En Ontario, à l'automne 2000, l'arrivée de Stockwell Day à la tête d'un parti disposant d'un nouvel élan a eu un effet psychologique dévastateur sur la base néo-démocrate. Une partie de l'aile progressiste du NPD s'est carrément déplacée vers les libéraux pour mieux bloquer l'Alliance.

Plus l'Alliance canadienne est vigoureuse, plus le NPD est déserté par des militants soucieux de lui faire échec. Et vice-versa. Ainsi, la profonde crise qui a secoué l'Alliance l'an dernier s'était-elle accompagnée d'une modeste remontée néo-démocrate dans les sondages. On verra si elle résistera au redressement allianciste auquel entend présider Stephen Harper.

Dans le même esprit, la descente aux enfers actuelles du PQ s'apparente de plus en plus à celle endurée par le gouvernement Rae il y a une dizaine d'années. Il y a dans le parcours adéquat actuel des éléments qui rappellent la trajectoire de Mike Harris.

Aux élections de 1995 en Ontario, tout le monde savait que le NPD s'en allait dans l'opposition. Pendant longtemps, personne ne pensait que les conservateurs, avec leurs prescriptions radicales par rapport aux traditions ontariennes, allaient le remplacer. Le désir de la classe moyenne de donner un grand coup de balai a fait pencher la balance.

Par la suite, on aurait pu croire que les affrontements sociaux qui ont ponctué le premier mandat Harris auraient remis les pendules ontariennes à une heure plus sociale-démocrate. En 1999, les éléments progressistes de l'électorat ontarien se sont bel et bien mobilisés contre les conservateurs, mais pas du tout comme l'aurait voulu le NPD.

Désormais convaincue que l'équipe Harris entendait gouverner résolument à droite, une partie importante de la base du NPD est allée se réfugier derrière les libéraux, plus susceptibles de battre les conservateurs. Résultat, le NPD de l'Ontario a enregistré le pire score de son histoire moderne, huit points de moins qu'en 1995, alors que les électeurs voulaient le punir pour son bilan gouvernemental.

À la différence du NPD ontarien, le bilan au pouvoir du PQ est nettement plus reluisant. Et, à la différence du NPD fédéral, c'est un parti de pouvoir qui attire, à ce titre, des talents plus solides. Et puis, il y a son option souverainiste (encore que cette dernière soit devenue davantage source de division que de rassemblement dans la vie interne du PQ).

Il n'empêche que les difficultés de ces formations à reprendre leur place traditionnelle dans un paysage politique reconfiguré vers la droite ne présagent rien de bon pour la reconstruction éventuelle du PQ dans le cas d'une victoire adéquate.

Chantal Hébert est columnist politique au Toronto Star.

ALEXANDER HIGGINS ASSOCIATED PRESS

Genève — Les 146 pays ayant ratifié la Convention des Nations unies sur les armes biologiques, entrée en vigueur en 1975, se retrouvent aujourd'hui à Genève pour tenter de mettre au point un système de contrôle, malgré l'opposition des États-Unis, qui considèrent cela impossible et même dangereux pour les programmes de biodéfense.

La Cinquième conférence d'examen des États parties à la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction reprend ses travaux à Genève jusqu'au 22 novembre après une suspension d'un an due à la position des États-Unis, partagée selon des diplomates par plusieurs pays, notamment la Chine, le Pakistan, l'Iran et Cuba.

La Convention, mise au point en 1972, pendant la Guerre froide, prévoyait une conférence d'examen tous les cinq ans mais pas de mécanisme de vérification du respect des obligations, personne ne pensant réellement à l'époque

qu'un pays puisse utiliser des armes biologiques.

En 2001, la conférence a capoté sur le rejet surprise par les États-Unis, à quelques minutes de la fin des tractations, du protocole proposé pour le contrôle et le renforcement de l'application du texte.

Washington accuse l'Irak de développer des armes biologiques dans son arsenal de destruction massive, mais d'autres pays sont également soupçonnés, notamment par des experts indépendants, de violer la Convention. «Les États-Unis estiment qu'une dizaine de pays développent des armes biologiques», selon John Bolton, sous-secrétaire d'État au contrôle des armes. Parmi eux, l'Iran, la Libye, le Soudan, la Syrie, Cuba et la Corée du Nord. Tous sauf le Soudan ont signé le traité.

Opposition de Washington

La conférence d'examen 2002 devrait étudier une proposition visant à instituer des discussions annuelles sur les moyens de combattre les armes biologiques, a précisé Patricia Lewis, directrice de l'Institut des Nations unies pour la recherche sur le désarmement.

Ces consultations permettraient de garder la menace biologique à l'esprit car «le pire qui puisse arriver serait que cela ne soit pas discuté au niveau international», estime Mme Lewis. Bien que ce soient les États-Unis qui aient suggéré cette idée, les négociations se trouvent à un stade si sensible que le soutien de Washington n'est pas assuré, a-t-elle souligné.

L'administration du président George W. Bush n'a pas donné signe de revirement sur son opposition à la mise en place d'un système de vérification du respect de la Convention.

«Détecter les violations est pratiquement impossible, juge John Bolton, et les prouver est impossible». Les pays en infraction peuvent affirmer, soulignait-il en août dernier, qu'ils travaillent à la prévention et à la défense contre les maladies et «il suffit de moyens guère plus compliqués qu'un coup d'eau de Javel ménagère» pour éliminer les preuves.

En outre, avance la Maison-Blanche, le processus de vérification pourrait se retourner contre les pays respectueux car les inspecteurs risquent de divulguer des secrets commerciaux ou de

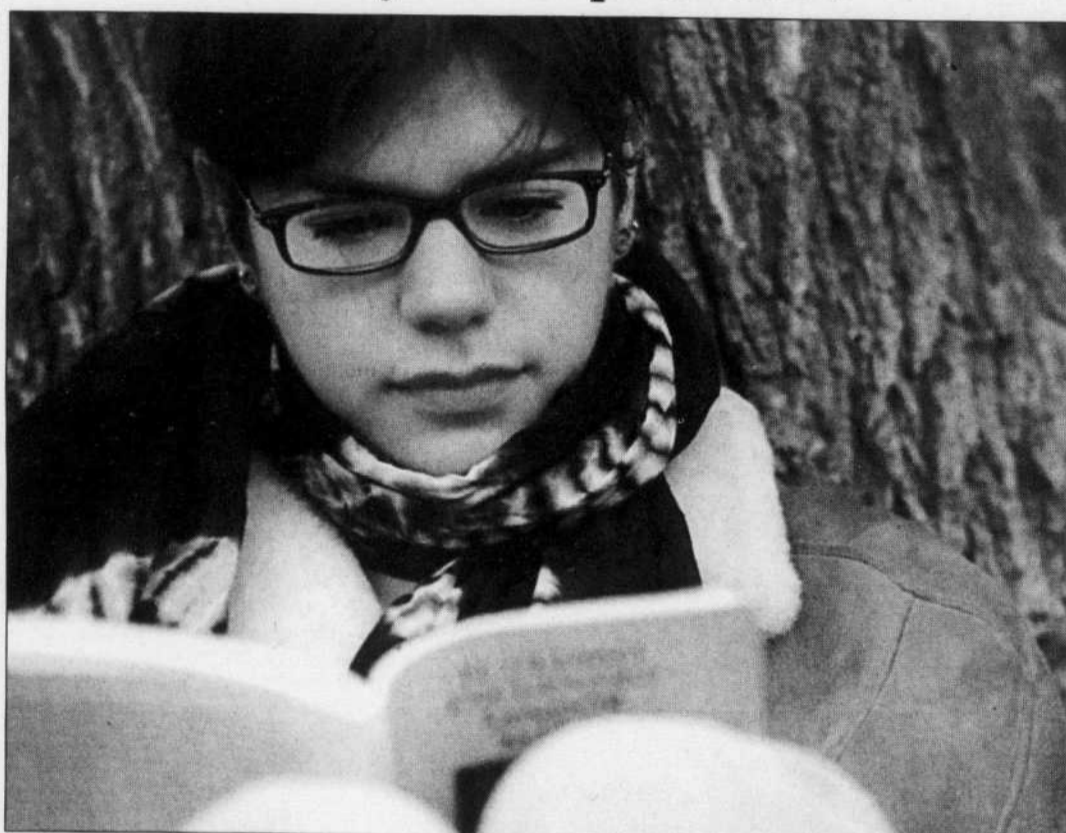
défense à des ennemis ou des concurrents potentiels. «Les États-Unis investissent plus d'un milliard de dollars par an dans la biodéfense», a rappelé John Bolton. «Notre industrie pharmaceutique et biotechnologique est la première au monde. Chaque année, elle produit plus de la moitié des nouveaux médicaments créés».

Certains pays pourraient aussi utiliser le traité pour importer des technologies et des équipements dans des buts officiellement pacifiques mais en réalité dans l'intention de développer des armes biologiques, a-t-il ajouté.

Les programmes de défense biologique sont les plus menacés, d'après Patricia Lewis, car «les inspecteurs pourraient collecter une somme d'informations sur ce que le pays considère comme des menaces potentielles et la façon d'y répondre».

Si la majorité des pays ayant ratifié le traité (17 l'ayant seulement signé) sont favorables à la poursuite des travaux sur le mécanisme de renforcement du texte, beaucoup estiment qu'il serait vain de les continuer sans les États-Unis. De ce fait, le processus «est dans le coma», constate Mme Lewis.

Belle journée pour lire!



GENEVIEVE GOYETTE LE DEVOIR

À QUELQUES JOURS de l'ouverture du Salon du livre de Montréal, nombreux sont ceux qui, comme *Jemâ Perez*, ont profité du beau temps, ce week-end, pour se livrer en plein air à leur passe-temps favori.

EN BREF

Lancement retardé

Cap Canaveral (AFP) — La NASA a reporté hier soir d'au moins 24 heures le lancement de la navette Endeavour qui devait décoller ce matin vers la Station spatiale internationale (ISS), en raison d'une fuite d'oxygène à bord, a-t-on appris au centre spatial Kennedy près de Cap Canaveral (Floride). La fuite a été découverte sur un tuyau d'alimentation qui apporte l'oxygène jusqu'au module où devait s'installer l'équipage de sept astronautes d'Endeavour, a précisé George Diller, porte-parole de la NASA.

Écrasement d'avion

Manille, Philippines (AP) — Un avion Fokker 27 transportant 34 passagers et membres d'équipage s'est abîmé tôt lundi matin dans la baie de Manille, la capitale des Philippines, peu après son décollage, ont annoncé les autorités locales. Au moins trois personnes ont été tuées et dix-sept survivants ont pu être repêchés sains et saufs. Les hommes-grenouille étaient donc toujours à la recherche de 14 disparus. Des habitants qui faisaient leur jogging le long de la baie ont dit aux médias locaux que l'avion semblait avoir eu un problème de moteur alors qu'il tentait de prendre de l'altitude.

Al-Qaïda visait le pape

Londres (AP) — L'un des dirigeants du réseau al-Qaïda soupçonné d'avoir préparé les attentats du 11 septembre aurait aussi eu l'intention de faire assassiner le Pape Jean Paul II au cours du voyage du Souverain Pontife aux Philippines, en 1999, selon le *Sunday Times*. Le journal britannique cite des documents des services des renseignements philippins selon lesquels le lieutenant d'Oussama ben Laden, Khalid Cheikh Mohammed, prévoyait de tuer le pape en plaçant une bombe artisanale dans le parc où il devait prendre la parole, et si cette option échouait, en utilisant des fusils de haute-précision équipés de systèmes de visée laser. Le complot a avorté lorsque la visite du pape a été annulée, selon le journal. La police philippine a déjà présenté Cheikh Mohammed comme le principal suspect dans le complot de 1995 qui visait déjà à attenter à la vie du pape dans l'archipel. Abdul Hakim al Hashim Mourad, un Pakistanais, a été arrêté à Manille cette année-là pour sa supposée implication dans ce complot. Selon les informations obtenues par le *Sunday Times*, Cheikh Mohammed pourrait se trouver au Pakistan, mais «il pourrait tenter de quitter le pays pour échapper à une arrestation et pouvoir continuer ses activités terroristes».

Autochtones victimes d'agressions dans les internats

Ottawa aurait recours à des arbitres

SUE BAILEY PRESSE CANADIENNE

Ottawa — Le cabinet fédéral songe à recourir à une décision arbitrale pour débloquer les milliers de réclamations venant d'autochtones qui disent avoir été victimes d'agressions dans les internats au siècle dernier, ont indiqué des sources anonymes à la Presse canadienne.

La mesure consisterait à retirer toutes les causes du système judiciaire pour les confier à des juges à la retraite ou autres arbitres qualifiés qui décideraient alors de leur issue.

Les règlements pour les victimes suivraient un barème selon les accusations retenues, ont précisé les sources. Les paiements seraient moindres pour les agressions mineures et pourraient grimper jusqu'à 100 000 \$ ou plus dans les cas d'agressions sexuelles ou physiques graves.

Les sources ont ajouté qu'Ottawa paierait 70 % des réclamations valides, ce qui pourrait faire monter la facture totale des règlements à un milliard.

Les Églises catholique, anglicane, unie et presbytérienne qui géraient les internats autochtones pour le gouvernement au cours du dernier siècle devraient déboursier le reste.

Le gouvernement fédéral aurait aussi à rembourser une partie des frais de justice pour les plaignants ayant obtenu compensation.

Le système de décision arbitrale envisagé pourrait permettre de régler 75 % de toutes les réclamations d'ici à sept ans. Les sources estiment en outre qu'un règlement rapide permettrait de donner l'argent aux victimes plutôt qu'aux avocats.

À l'heure actuelle, les cours règlent une poursuite par jour et les montants alloués atteignent en moyenne 100 000 \$. Mais des centaines de causes sont toujours pendantes et leur règlement pourrait prendre des décennies si rien n'est fait pour activer les choses.

Agir contre les changements climatiques

Ensemble, on peut y arriver.

Le 24 octobre, le gouvernement du Canada a rendu public l'aperçu du plan que le Canada entend adopter pour respecter ses objectifs en matière de changements climatiques. Dites-nous ce que vous en pensez.



- Pour obtenir l'aperçu du plan et une fiche de commentaires, composez le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), ATME 1 800 465-7735.
- Vous pouvez également consulter l'aperçu du plan à canada.gc.ca et soumettre vos commentaires en direct.

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Canada

LES SPORTS

Finale de la Coupe d'or de soccer féminin

Les États-Unis battent le Canada en prolongation

Pasadena, Californie (PC) — Un but de Mia Hamm à la quatrième minute de la prolongation a procuré une victoire de 2-1 aux États-Unis contre le Canada en finale de la Coupe d'or de soccer féminin, samedi, au Rose Bowl.

Hamm, qui avait été insérée au sein de la formation au début de la deuxième mi-temps, a inscrit le 136^e but de sa carrière avec la sélection américaine en lobant le ballon au-dessus de Karina LeBlanc, qui s'était aventurée un peu trop loin du filet.

Aly Wagner a préparé le but décisif en effectuant un coup de tête que Hamm a récupéré devant la Canadienne Breanna Boyd.

Située à une quinzaine de mètres du filet, Hamm a ensuite soulevé le ballon par-dessus la tête du gardien du Canada. « Je savais que je devais réussir mon coup dès la première tentative, sinon Karina aurait immobilisé le ballon », a relaté l'Américaine, qualifiée par de nombreux observateurs comme la meilleure joueuse de soccer au monde.

Tiffany Milbrett a marqué le premier but de la formation locale à la 27^e minute de jeu, redirigeant le ballon au vol. Charmaine Hooper a égalé le score à 1-1 à la 45^e minute pour le Canada à la suite d'une mêlée devant le filet.

Les Américaines ont donc été couronnées championnes de la zone CONCACAF, mais l'essentiel était déjà fait du côté des Canadiennes, puisque les deux meilleures équipes du tournoi obtenaient leur laissez-passer en vue de la Coupe du monde de 2003, qui aura lieu en Chine.

En lever de rideau, lors du match pour la troisième place, Maribel Dominguez a marqué deux buts pour mener le Mexique vers un gain de 4-1 contre le Costa Rica.

En terminant troisième à la Coupe d'or, le Mexique obtient le droit d'affronter une équipe asiatique à déterminer lors d'une série aller-retour. Le vainqueur de cette série sera qualifié pour le Mondial.

BASEBALL

Les Japonais se moquent des étoiles des ligues majeures

PRESSE CANADIENNE

Tokyo — L'artilleur Koji Uehara a réussi ce qu'aucun lanceur des ligues majeures n'était parvenu à accomplir depuis le mois d'août 2001, hier, et a mené les étoiles du baseball japonais vers une victoire de 8-4 sur celles du baseball majeur dans le premier d'une série de sept matchs hors-concours entre ces deux équipes.

Devant une foule de 55 000 spectateurs au Tokyo Dome, Uehara, le meneur dans la Ligue centrale du Japon avec 17 victoires, a amassé huit retraits au bâton, dont trois aux dépens de Barry Bonds et deux autres contre Jason Giambi.

Bonds n'avait pas été victime d'un tel fait d'armes en Amérique du Nord depuis le 8 août 2001.

« En un mot, il a été bon. C'est tout ce qu'il y a à dire », a déclaré le voltigeur des Giants de San Francisco.

Torii Hunter des Twins du Minnesota a produit l'unique point aux dépens d'Uehara à l'aide d'un circuit en cinquième manche.

« Je voulais gagner coûte que coûte », a admis Uehara, qui a concédé un point et cinq coups sûrs.

« Le fait de retirer [Barry] Bonds et [Jason] Giambi au bâton m'a procuré une très forte sensation. Ma seule erreur fut cette balle glissante à Hunter », a admis Uehara, un droitier dont le style s'apparente à celui de Hideo Nomo. Alex Cabrera, un ancien porte-couleurs des Dia-

mondbacks de l'Arizona, a produit trois points pour la formation japonaise, dont un grâce à un circuit en solo face à Randy Wolf des Phillies de Philadelphie, en septième manche.

Cette longue balle procurait aux Japonais un cousin de 6-1.

« J'ai tout donné », a lancé Cabrera, qui a égalé le record de 55 circuits en une saison, en 2002, dans l'unique forme des Lions de Seibu.

« Tout le monde est emballé par cette série et je suis heureux d'avoir fait ma part. »

Hideki Matsui, que les rumeurs envoient avec les Yankees de New York dès 2003, a produit deux des cinq points de son équipe en troisième manche grâce à un double contre le partant Brad Penny, des Marlins de la Floride.

« Leurs lanceurs ont été coriaces à mon endroit, a affirmé le voltigeur des Giants de Yomiuri. Mais je me sens un peu plus confortable au marbre et je commence à m'imprégner de l'ambiance de cette série. »

Eric Chavez, des Athletics d'Oakland, de même que A.J. Pierzynski et Jacques Jones, deux autres porte-couleurs des Twins du Minnesota, ont fait produire les trois derniers points des étoiles des majeures en neuvième manche.

Le Japonais Ichiro Suzuki, qui évolue au sein de la constellation du baseball majeur, a été blanchi en quatre présences au bâton.

HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Boston	8	2	2	1	45	32	19
Montréal	6	4	4	0	39	41	16
Ottawa	5	6	1	0	29	32	11
Toronto	4	9	2	0	45	50	10
Buffalo	3	8	3	0	30	36	9

Section Nord-Est

Philadelphie	9	3	2	0	45	29	20
Pittsburgh	7	4	2	1	46	44	17
New Jersey	8	4	0	0	30	23	16
N.Y. Rangers	6	9	2	0	41	55	14
N.Y. Islanders	5	9	1	0	36	54	11

Section Sud-Est

Tampa Bay	8	4	2	1	53	40	19
Caroline	7	4	2	2	36	35	18
Washington	8	6	1	0	35	38	17
Floride	6	6	1	2	35	45	15
Atlanta	2	9	1	1	36	52	6

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

St. Louis	10	2	1	0	54	28	21
Chicago	8	5	1	0	35	30	17
Detroit	7	5	2	0	44	36	16
Columbus	7	5	1	1	45	40	16
Nashville	2	6	2	4	31	44	10

Section Nord-Ouest

Minnesota	10	4	2	0	50	35	22
Vancouver	6	5	4	0	40	41	16
Calgary	5	4	3	3	38	42	16
Colorado	4	4	3	4	40	40	15
Edmonton	4	6	3	1	37	41	12

Section Pacifique

Dallas	8	4	3	1	48	36	20
Los Angeles	7	5	2	1	43	43	17
Anaheim	6	6	3	0	37	40	15
Phoenix	6	8	0	1	34	48	13
San Jose	5	7	1	1	38	46	12

Hier

N.Y. Islanders	3	Dallas	2
Anaheim	1	Minnesota	0
Nashville	4	Colorado	3

Aujourd'hui

Edmonton	à Boston, 13h
Calgary	à Atlanta, 15h
Phoenix	à Tampa Bay, 19h
Chicago	en Floride, 19h30
N.Y. Rangers	à San Jose, 22h30

EN BREF

La judoka Tomoko Mori procure une troisième médaille au Canada

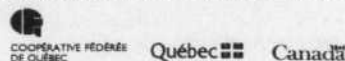
Tampere, Finlande (PC) — La Montréalaise d'adoption Tomoko Mori a décroché une médaille de bronze, hier, à l'Omnium de judo de

la Finlande, dans la ville de Tampere. Cette médaille devenait la troisième du Canada pour le tournoi. Samedi, Catherine Bergerge et Emilie-Claude Leroux avaient respectivement mérité l'or et l'argent chez les moins de 70 kg. Mori, qui est originaire de Vancouver, a conservé une fiche de deux victoires et une défaite pendant le tournoi. La judoka qui combat chez les moins de 52 kg est la conjointe de Nicolas Gill. Chez les hommes, Mathieu Emond et Jean-François Villemure étaient tous

deux inscrits dans la catégorie des moins de 66 kg. Emond a terminé au cinquième rang en vertu d'une fiche de quatre victoires et un revers. Deux de ses victoires ont été obtenues par voie de laissez-passer. De son côté, Villemure a pris le septième rang, maintenant une fiche de trois gains en cinq combats. Il a vaincu par Ippon des représentants du Cameroun, de la Finlande et de la Grande-Bretagne et s'est incliné devant des adversaires du Kazakhstan et de la Russie.

CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ

UNE PRÉSENTATION DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC



Lundi à 20 h 30

ON DÉBARQUE AUX ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Cultivé et bien élevé vous invite à pêcher le hareng avec Jérémie Cyr et à le fumer avec les frères Arseneau du Fumoir d'Antan.

Le hareng, qui n'a pas très bonne réputation au Québec, fait pourtant le bonheur des Madelinots. La pêche ne dure qu'une dizaine de jours, mais on dit qu'elle est « miraculeuse » tant les poissons sont nombreux pendant cette période. Jérémie Cyr en sait quelque chose, lui qui pêche le hareng depuis 25 ans. Il est vrai cependant que la ressource a beaucoup diminué au cours des années, ce qui a entraîné la fermeture de tous les fumoirs des îles dans les années 1970. En 1995, Daniel, Benoît et Louis Arseneau ont pourtant décidé de restaurer le fumoir familial. Le hareng du Fumoir d'Antan est fumé selon les traditions ancestrales.

Animatrice : **Pascale Tremblay**

Lundi 20 h 30
Mercredi 14 h 30
Dimanche 13 h 30



Télé-Québec
te quebec tv

LE COEUR A SES RAISONS AVEC BENOÎT BRIÈRE

Invités de Marc : Zachary Richard, Le groupe d'humoristes Les Zapartistes et Benoît Brière

LE GRAND BLOND AVEC UN SHOW SOURNOIS

Ce soir 22 h 30



LE MEILLEUR DE LA TÉLÉ

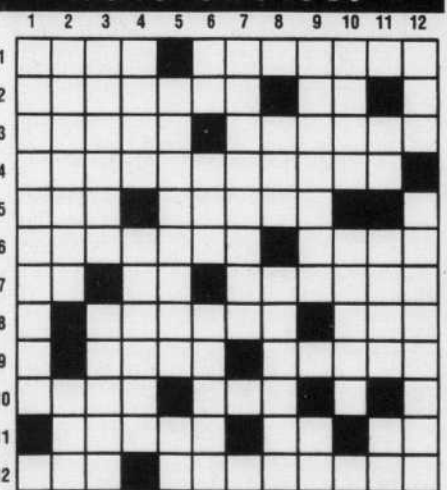
tva.canoe.com

Téléphone: 985-3322
Télécopieur: 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel: petitesannonces@ledevoir.com

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT
1 - Chef élu des anciennes républiques de Gènes. - Rapace.
2 - Commutatif. - 52 semaines.
3 - Pourvoir. - Réfléchi.
4 - Fragilité diffuse des os.
5 - Trois. - Linge pour infuser une substance.
6 - Fabricant de selles. - Acier inoxydable.
7 - Erbium. - Tibia. - Plante vivrière des régions tropicales.
8 - Jaunisse. - Il indique une citation.
9 - Caïd. - Drap.
10 - Estonien. - Vanilleux.
11 - Elle hiberne. - Posé. - Utile en couture.
12 - Cylindre fileté. - Faire une stermutation.

VERTICALEMENT
1 - Jeune fille noble.
2 - Canon. - Pronom réfléchi.
3 - Païen. - Apoplexie.
4 - Secouer un arbre pour en faire tomber les fruits.

Solution d'hier



AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. LE DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées. Merci de votre attention.

103
CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

105
PROPRIÉTÉS À REVENUS

125
HORS FRONTIÈRES

130
MAISONS DE CAMPAGNE

135
TERRAINS

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

164
CONDOMINIUMS À LOUER

170
HORS FRONTIÈRES À LOUER

175
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

176
CHALET À LOUER

190
GARAGES, PARKING

530
COURS

I • N • D • O • E • X

REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
- 300 • 399 MARCHANDISES
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
- 600 • 699 VÉHICULES

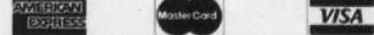
LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition de lendemain.

Téléphone: 985-3322
Télécopieur: 985-3340

Conditions de paiement: cartes de crédit



REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour tous les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. F.L.

Propriétaires!

Logement à louer? Propriété à vendre?

15⁹²\$*

*4 lignes, 3^{me} par ligne supplémentaire. Samedi seulement: 32% de plus.

Heure de tombée: 14h00 tous les jours (lun.-ven.)

985-3322

Communiquiez avec un conseiller publicitaire dès maintenant. Différents forfaits disponibles.

LE DEVOIR VISA MasterCard